

## 1 Ioan

27/12/2022 17:39:03

## CAPITOLUL 1

## Pärtășie cu Isus

3739 1510.7.3 575 746 3739 191 3739 3708  
**1:1 ο ην απ αρχής ο ακηκόαμεν ο εωράκαμεν**  
 Ce a fost de la început, ce auzirăm, ce văzurăm  
 3588 3788 1473 3739 2300 2532 3588 5495 1473  
**τοίς οφθαλμοίς ημών ο εθεασάμεθα και αι χείρες ημών**  
 cu ochii noștri, ce privirăm, și mâinile noastre  
 5584 4012 3588 3056 3588 2222 2532  
**εψηλάφησαν περί του λόγου της ζωής 1:2 και**  
 rîpăiră cu privire la cuvântul vieții; (și  
 3588 2222 5319 2532 3708 2532 3140  
**η ζωή εφανερώθη και εωράκαμεν και μαρτυρούμεν**  
 viața fu arătată, și noi o văzurăm și mărturisim,  
 2532 2605-1473 3588 2222 3588 166 3748  
**και καταγγέλλομεν υμίν† την ζωήν την αιώνιον ήτις**  
 și vă vestim viața cea veșnică care  
 1510.7.3 4314 3588 3962 2532 5319-1473 3739  
**ην προς τον πατέρα και εφανερώθη ημίν 1:3 ο**  
 era cu Tatăl, și ne fu arătată) ce  
 3708 2532 191 518-1473 2443 2532  
**εωράκαμεν και ακηκόαμεν απαγγέλλομεν υμίν ινα και**  
 văzurăm și auzirăm vă raportăm, ca și  
 1473 2842 2192 3326 1473 2532 3588 2842-1161 3588  
**υμείς κοινωνιαν έχητε μεθ ημών και η κοινωνια δε η**  
 voi comuniune să aveți cu noi; și, și pärtășia  
 2251 3326 3588 3962 2532 3326 3588 5207 1473 \*  
**ημετέρα μετά του πατρός και μετά του υιού αυτού Ιησού**  
 noastră este cu Tatăl, și cu Fiul Lui, Isus  
 5547 2532 3778 1125-1473 2443 3588 5479 1473  
**χριστού 1:4 και ταυτα γράφομεν υμίν ινα η χαρά ημών**  
 Hristos. Și acestea vă scriu vouă, ca bucuria noastră  
 1510.3 4137 2532 3778 1510.2.3 3588 1860  
**η πεπληρωμένη 1:5 και αυτη εστιν η επαγγελια**  
 să fie deplină. Și acesta este promisiunea  
 3739 191 575 1473 2532 312 1473 3754  
**ην ακηκόαμεν απ αυτού και αναγγέλλομεν υμίν οτι**  
 pe care o auzirăm de la El, și v-o spunem vouă, că  
 3588 2316 5457 1510.2.3 2532 4653 1722 1473 3756 1510.2.3  
**ο θεός φως εστι και σκοτια εν αυτώ ουκ εστιν**  
 Dumnezeu lumină este, și întuneric în El nu este  
 3762 1437 2036 3754 2842 2192 3326  
**ουδεμια 1:6 εαν ειπωμεν οτι κοινωνιαν έχομεν μετ**  
 nicidecum. Dacă spunem că pärtășie avem cu  
 1473 2532 1722 3588 4655 4043 5574 2532  
**αυτού και εν τω σκοτει περιπατώμεν ψευδόμεθα και**  
 El, și în întuneric umblăm, mințim, și  
 3756 4160 3588 225 1437 1161 1722 3588 5457  
**ου ποιούμεν την αληθειαν 1:7 εαν δε εν τω φωτι**  
 nu facem adevărul. Dacă însă în lumină  
 4043 5613 1473 1510.2.3 1722 3588 5457 2842  
**περιπατώμεν ως αυτός εστιν εν τω φωτι κοινωνιαν**  
 umblăm, așa cum El este în lumină, comuniune  
 2192 3326-240 2532 3588 129 \* 5547 3588  
**έχομεν μετ αλλήλων και το αιμα Ιησού χριστού του**  
 avem unii cu alții, și sângele lui Isus Hristos,  
 5207 1473 2511-1473 575 3956 266 1437  
**υιού αυτού καθαρίζει ημάς από πάσης αμαρτίας 1:8 εαν**  
 Fiul Lui, ne curățește păcat. Dacă  
 2036 3754 266 3756 2192 1438 4105  
**ειπωμεν οτι αμαρτιαν ουκ έχομεν εαυτούς πλανώμεν**  
 spunem că păcat nu avem, pe noi înșine ne rătăcim,  
 2532 3588 225 3756 1510.2.3 1722 1473 1437 3670  
**και η αληθεια ουκ εστιν εν ημίν 1:9 εαν ομολογώμεν**  
 și adevărul nu este în noi. Dacă mărturisim  
 3588 266 1473 4103 1510.2.3 2532 1342 2443  
**τας αμαρτίας ημών πιστός εστι και δικαιος ινα**  
 păcatele noastre, demn de încredere este El și drept ca  
 863-1473 3588 266 2532 2511-1473 575 3956  
**αφή ημίν τας αμαρτίας και καθαριση ημάς από πάσης**  
 să ne ierte păcatele, și să ne curețe de orice

1:2 †CP επαγγέλλομεν - raportăm

93 1437 2036 3754 3756 264 5583  
**αδικίας 1:10 εαν ειπωμεν οτι ουχ ημαρτήκαμεν ψεύστην**  
 nedreptate. Dacă spunem că nu păcătuirăm, mincinos  
 4160 1473 2532 3588 3056 1473 3756 1510.2.3 1722 1473  
**ποιούμεν αυτόν και ο λόγος αυτού ουκ εστιν εν ημίν**  
 facem pe El, și cuvântul Lui nu este în noi.

## CAPITOLUL 2

## Rămânând în Hristos

5040 1473 3778 1125-1473 2443 3361 264  
**2:1 τεκνια μου ταυτα γραφω υμίν ουχ αιμαρτητε**  
 Copiii mei, acestea vă scriu, ca să nu păcătuiți.  
 2532 1437 5100 264 3875 2192 4314 3588 3962  
**και εαν τις αμαρτη παρακλητον έχομεν προς τον πατέρα**  
 lar dacă cineva păcătui, [2 Mângâietor 1 avem], la Tatăl,  
 \* 5547 1342 2532 1473 2434 1510.2.3  
**Ιησούν χριστόν δικαιον 2:2 και αυτός ιλασμός εστι**  
 pe Isus Hristos Cel drept. Și El [2 ispășire 1 este]  
 4012 3588 266 1473 3756 4012 3588 2251 1161  
**περί των αμαρτιών ημών ου περί των ημετέρων δε**  
 pentru păcatele noastre; [2 nu 4 pentru 5 ale 6 noastre 1 însă  
 3440 235 2532 4012 3650 3588 2889 2532 1722  
**μόνον αλλά και περί όλου του κόσμου 2:3 και εν**  
 3 numai], ci și pentru întreaga lume. Și prin  
 3778 1097 3754 1097-1473 1437 3588 1785  
**τούτω γινώσκομεν οτι εγνωκαμεν αυτόν εαν τας εντολάς**  
 această știm că L-am cunoscut, dacă poruncile  
 1473 5083 3588 3004 1097-1473 2532 3588  
**αυτού τηρώμεν 2:4 ο λέγων εγνωκα αυτόν και τας**  
 Lui le păzim. Cine zice, îl cunosc, și  
 1785 1473 3361 5083 5583 1510.2.3 2532 1722 3778  
**εντολάς αυτού μη τηρών ψεύστης εστι και εν τούτω**  
 poruncile Lui nu le păzește, mincinos este, și în acela  
 3588 225 3756 1510.2.3 3739 1161 302 5083 1473  
**η αληθεια ουκ εστιν 2:5 ος δ αν τηρη αυτού**  
 adevărul nu este. Cine însă chiar păzește al Lui  
 3588 3056 230 1722 3778 3588 26 3588 2316  
**τον λόγον αληθώς εν τούτω η αγαπη του θεου**  
 cuvânt, cu adevărat în acela iubirea lui Dumnezeu  
 5048 1722 3778 1097 3754 1722 1473 1510.2.4  
**τετελειωται εν τούτω γινώσκομεν οτι εν αυτώ εσμεν**  
 deveni desăvârșită. Prin aceasta cunoaștem că în El suntem.  
 3588 3004 1722 1473 3306 3784 2531 1565  
**2:6 ο λέγων εν αυτώ μένειν οφειλει καθώς εκείνος**  
 Cine spune că [în El 1 rămâne], trebuie ca așa cum El  
 4043 2532 1473 3779 4043 80  
**περιπάτησε και αυτός ούτω περιπατεί 2:7 αδελφοι**  
 a umblat, și el la fel să umble. Fratilor,  
 3756 1785 2537 1125-1473 235 1785 3820  
**ουκ εντολην καινήν γραφω υμίν αλλ εντολην παλαιαν**  
 nu o poruncă nouă vă scriu, ci o poruncă veche,  
 3739 2192 575 746 3588 1785 3588 3820 1510.2.3  
**ην ειχετε απ αρχής η εντολη η παλαια εστιν**  
 pe care o avurăți de la început. Porunca cea veche este  
 3588 3056 3739 191 575 746 3825 1785  
**ο λόγος ον ηκούσατε απ αρχής 2:8 πάλι εντολην**  
 cuvântul pe care îl auzirăți de la început. Iarăși, poruncă  
 2537 1125-1473 3739 1510.2.3 227 1722 1473 2532 1722  
**καινήν γραφω υμίν ο εστιν αληθές εν αυτώ και εν**  
 nouă vă scriu, care este adevărată în El, și în  
 1473 3754 3588 4653 3855 2532 3588 5457 1510.1  
**υμίν οτι η σκοτια παράγεται και το φως το**  
 voi, pentru că întunericul se duce, și lumina cea  
 228 2235 5316 3588 3004 1722 3588 5457 1510.1  
**αληθινόν ηδη φαίνει 2:9 ο λέγων εν τω φωτι είναι**  
 adevărată deja strălucește. Cine spune că în lumină este,  
 2532 3588 80 1473 3404 1722 3588 4653 1510.2.3 2193  
**και τον αδελφόν αυτού μισών εν τη σκοτια εστιν εως**  
 și pe fratele lui urăște, în întuneric este până  
 737 3588 25 3588 80 1473 1722 3588 5457  
**αρτι 2:10 ο αγαπών τον αδελφόν αυτου εν τω φωτι**  
 acum. Cine iubește pe fratele lui în lumină  
 3306 2532 4625 1722 1473 3756 1510.2.3 3588 1161  
**μένει και σκάνδαλον εν αυτώ ουκ εστιν 2:11 ο δε**  
 rămâne, și prilej de poticnire în el nu este. Cine însă  
 3404 3588 80 1473 1722 3588 4653 1510.2.3 2532 1722 3588  
**μισών τον αδελφόν αυτου εν τη σκοτια εστι και εν τη**  
 urăște pe fratele lui, în întuneric este, și în  
 4653 4043 2532 3756 1492 4226 5217 3754 3588 4653  
**σκοτια περιπατεί και ουκ οιδε που υπαγει οτι η σκοτια**  
 întuneric umblă, și nu știe unde merge, căci întunericul

5186 3588 3788 1473 1125-1473 5040  
**ετύφλωσε τους οφθαλμούς αυτού 2:12 γράφω υμίν τεκνία**  
 orbi ochii lui. **Vă scriu copiii,**  
 3754 863 1473 3588 266 1223 3588 3686  
**οτι αφέωνται υμίν αι αμαρτιαί διά το όνομα**  
 pentru că iertate vă sunt păcatele pentru Numele  
 1473 1125-1473 3962 3754 1097 3588  
**αυτού 2:13 γράφω υμίν πατέρες οτι εγνώκατε τον**  
 Lui. **Vă scriu părinților, pentru că // cunoscuți pe Cel**  
 575 746 1125-1473 3495 3754 3528  
**απ' αρχής γράφω υμίν νεανίσκοι οτι νενηκώκατε**  
 de la început. **Vă scriu tinerilor, pentru că învinsărați**  
 3588 4190 1125-1473 3813 3754 1097  
**τον ποιηρόν γράφω υμίν παιδια οτι εγνώκατε**  
 pe cel rău. **Vă scriu copilașilor, pentru că // cunoscuți**  
 3588 3962 1125-1473 3962 3754 1097  
**τον πατέρα 2:14 έγγραφα υμίν πατέρες οτι εγνώκατε**  
 pe Tatăl. **Vă scrisei, părinților, pentru că // cunoscuți**  
 3588 575 746 1125-1473 3495 3754  
**τον απ' αρχής έγγραφα υμίν νεανίσκοι οτι**  
 pe Cel *ce este* de la început. **Vă scrisei, tinerilor, pentru că**  
 2478 1510.2.5 2532 3588 3056 3588 2316 1722 1473 3306  
**ισχυροί εστε και ο λόγος του θεού εν υμίν μένει**  
 tari sunteți, și cuvântul lui Dumnezeu în voi rămâne,  
 2532 3528 3588 4190  
**και νενηκώκατε τον ποιηρόν**  
 și ați învins pe cel rău.

### Nu iubiți lumea

3361 25 3588 2889 3366 3588 1722 3588 2889  
**2:15 μη αγαπάτε τον κόσμον μηδέ τα εν τω κόσμω**  
 Nu iubiți lumea, nici cele din lume.  
 1437 5100 25 3588 2889 3756 1510.2.3 3588 26 3588  
**εάν τις αγαπά τον κόσμον ουκ έστιν η αγαπή του**  
 Dacă cineva iubește lumea, nu este iubirea  
 3962 1722 1473 3754 3956 3588 1722 3588 2889 3588  
**πατρός εν αυτώ 2:16 οτι παν το εν τω κόσμω η**  
 Tatălui în el; **căci tot ce e în lume,**  
 1939 3588 4561 2532 3588 1939 3588 3788 2532  
**επιθυμία της σαρκός και η επιθυμία των οφθαλμών και**  
 pofta cărnii, și pofta ochilor, și  
 3588 212 3588 979 3756 1510.2.3 1537 3588 3962 235  
**η αλαζονεία του βίου ουκ έστιν εκ του πατρός αλλ'**  
 vanitatea vieții, nu sunt din Tatăl, ci  
 1537 3588 2889 1510.2.3 2532 3588 2889 3855 2532  
**εκ του κόσμου εστί 2:17 και ο κόσμος παράγεται και**  
 din lume sunt. **Și lumea trece, și**  
 3588 1939 1473 3588 1161 4160 3588 2307 3588 2316  
**η επιθυμία αυτού ο δε ποιών το θέλημα του θεού**  
 pofta ei; **cine însă face voia lui Dumnezeu**  
 3306 1519 3588 165 3813 2078 5610 1510.2.3  
**μένει εν τον αιώνα 2:18 παιδια εσχάτη ώρα εστί**  
 rămâne în veac. **Copilașilor, [ultima oră l este];**  
 2532 2531 191 3754 3588 500 2064 2532 3568  
**και καθώς ηκούσατε οτι ο αντίχριστος έρχεται και νυν**  
 și după cum auzirăți că antihristul vine, și acum  
 500 4183 1096 3606 1097 3754 2078  
**αντίχριστοι πολλοί γεγόνασιν όθεν γινώσκομεν οτι εσχάτη**  
 antihristii mulți există, de aici cunoaștem că ultima  
 5610 1510.2.3 1537 1473 1831 235 3756 1510.7.6 1537  
**ώρα εστί 2:19 εξ ημών εξήλθον αλλ ουκ ήσαν εξ**  
 oră este. **Dintre noi ieșiră, însă nu erau dintre**  
 1473 1487-1063 1510.7.6 1537 1473 3306-302 3326  
**ημών ει γαρ ήσαν εξ ημών μεμενηκεισαν αν μεθ'**  
 noi; **căci dacă ar fi fost dintre noi, chiar ar fi rămas cu**  
 1473 235 2443 3319 3754 3756 1510.2.6 3956 1537  
**ημών αλλ ινα φανερωθώσιν οτι ουκ εισί πάντες εξ**  
 noi; **ci ca să se arate că nu sunt toți dintre**  
 1473 2532 1473 5545 2192 575 3588 39 2532 1492  
**ημών 2:20 και υμείς χρισμα έχετε από του αγίου και οίδατε**  
 noi. **Dar voi [2 ungere l aveți] de la Cel Sfânt, și știți**  
 3956 3756 1125-1473 3754 3756 1492 3588  
**πάντα 2:21 ουκ έγγραφα υμίν οτι ουκ οίδατε την**  
 toate lucrurile. **Nu vă scrisei pentru că nu știți**  
 225 235 3754 1492-1473 2532 3754 3956 5579  
**αληθειαν αλλ' οτι οίδατε αυτήν και οτι παν ψευδος**  
 adevărul, ci pentru că îl știți, și știți că orice minciună

2:14 †CP omite tot inceputul versetului până aici

2:16 †DEX, lăudăroșie deșartă, 2 oc, Iac 4:16

1537 3588 225 3756 1510.2.3 5100 1510.2.3 3588 5583  
**εκ της αληθείας ουκ εστί 2:22 τις εστιν ο ψεύστης**  
 din adevăr nu este. **Cine este minciinosul,**  
 1508 3588 720 3754 \* 3756 1510.2.3 3588 5547  
**ει μη ο αρνούμενος οτι Ιησους ουκ εστιν ο χριστός†**  
 dacă nu cel ce neagă *spunând* că Isus nu este Hristosul?  
 3778 1510.2.3 3588 500 3588 720 3588 3962  
**ουτός εστιν ο αντίχριστος ο αρνούμενος τον πατέρα**  
 Acesta este antihristul, **cel care neagă pe Tatăl**  
 2532 3588 5207 3956 3588 720 3588 5207 3761 3588  
**και τον υιόν 2:23 πας ο αρνούμενος τον υιόν ουδέ τον**  
 și pe Fiul. **Oricine neagă pe Fiul, nici pe**  
 3962 2192 1473 3767 3739 191 575 746 1722  
**πατέρα έχει 2:24 υμείς ουν ο ηκούσατε απ' αρχής εν**  
 Tatăl nu are. **Voi deci, ce auzirăți de la început, în**  
 1473 3306 1437 1722 1473 3306 3739 575 746 191  
**υμίν μενέτω εάν εν υμίν μείνη ο απ' αρχής ηκούσατε**  
 voi să rămână. **Dacă în voi rămâne ce de la început auzirăți,**  
 2532 1473 1722 3588 5207 2532 1722 3588 3962 3306 2532  
**και υμείς εν τω υιώ και εν τω πατρί μερείτε 2:25 και**  
 atunci voi în Fiul și în Tatăl veți rămâne. **Și**  
 3778 1510.2.3 3588 1860 3739 1473 1861-1473  
**αυτή εστιν η επαγγελια ην αυτός επηγγείλατο ημίν**  
 aceasta este promisiunea pe care El ne-a promis-o,  
 3588 2222 3588 166 3778 1125 1473 4012  
**την ζωην την αιώνιον 2:26 ταυτα έγγραφα υμίν περι**  
 viața veșnică. **Acesta scrisei vouă cu privire la**  
 3588 4105 1473 2532 1473 3588 5545 3739  
**των πλανώντων υμάς 2:27 και υμείς το χρισμα ο**  
 cei care rătăcesc pe voi. **Iar voi, ungerea pe care**  
 2983 575 1473 1722 1473 3306 2532 3756 5532 2192  
**ελάβετε απ' αυτού εν υμίν μένει και ον χρείαν έχετε**  
 o primirăți de la El, în voi rămâne, și nicio nevoie nu aveți  
 2443 5100 1321-1473 235 5613 3588 1473 5545  
**ινα τις διδάσκη υμάς αλλ' ως το αυτώ χρισμα**  
 ca cineva să vă învețe; **ci, după cum aceeași ungere**  
 1321-1473 4012 3956 2532 227 1510.2.3 2532  
**διδάσκει υμάς περι πάντων και αληθές εστι και**  
 vă învață despre toate lucrurile, și adevărată este, și  
 3756 1510.2.3 5579 2532 2531 1321-1473 3306 1722  
**ουκ εστί ψεύδος και καθώς εδίδαξεν υμάς μερείτε εν**  
 nu este minciună, și după cum vă învață ea, rămâneți în  
 1473 2532 3568 5040 3306 1722 1473 2443 3752  
**αυτώ 2:28 και νυν τεκνία μερετε εν αυτώ ινα οταν**  
 el. **Și acum, copii, rămâneți în El, ca atunci când**  
 5319 2192 3954 2532 3361 153 575  
**φανερωθι έχωμεν παρησιαν και μη αισχυνθώμεν απ'**  
 El se va arăta, să avem îndrăzneală, și să nu fim rușinați înaintea  
 1473 1722 3588 3952 1473 1437 1492 3754 1342  
**αυτού εν τη παρουσία αυτού 2:29 εάν είδητε οτι δικαίος**  
 Lui la venirea Lui. **Dacă știți că drept**  
 1510.2.3 1097 3754 3956 3588 4160 3588 1343 3306 1537  
**εστι γινώσχετε οτι πας ο ποιών την δικαιοσύνην εξ**  
 este El, cunoașteți și că oricine face dreptatea din  
 1473 1080  
**αυτού γεγέννηται**  
 El este născut.

### CAPITOLUL 3

#### Imitatori ai lui Hristos

1492 4217 26 1325-1473 3588 3962 2443  
**3:1 ιδετε ποταπην αγαπην δέδωκεν ημίν ο πατήρ ινα**  
 Vedeti ce fel de iubire ne dăru  
 5043 2316 2564 1223-3778 3588 2889  
**τέκνα θεού κληθώμεν δια τουτο ο κόσμος**  
 [2 copii 3 ai lui Dumnezeu l să fim chemați]. De aceea lumea  
 3756 1097-1473 3754 3756 1097 1473 27  
**ου γινώσκει ημάς οτι ουκ εγνοω αυτών 3:2 αγαπητοί**  
 nu ne cunoaște, fiindcă nu // cunoscu pe El. **Praiubiților,**  
 3568 5043 2316 1510.2.4 2532 3768 5319 5100  
**νυν τέκνα θεού εσμεν και ούπω εφανερώθη τι**  
 acum copii ai lui Dumnezeu suntem, și încă nu se arată  
 1510.8.4 1492 1161 3754 1437 5319 3664 1473  
**εσομεθα οίδαμεν δε οτι εάν φανερωθι όμοιοι αυτώ**  
 vom fi; **știm însă că dacă se va arăta El, asemenea Lui**  
 1510.8.4 3754 3708-1473 2531 1510.2.3 2532 3956  
**εσομεθα οτι ονόμεθα αυτόν καθώς εστι 3:3 και πας**  
 vom fi; **fiindcă // vom vedea așa cum este. Și oricine**

2:22 †Ald. scrie Hristos, omite articolul hotărâi o

3588 2192 3588 1680 3778 1909 1473 48 1438  
**ο** ἔχων τὴν ἐλπίδα ταύτην ἐπ' αὐτὸ ἀγνίζει εαυτὸν  
 are speranța aceasta în El, se purifică pe sine,  
 2531 1565 53 1510.2.3 3956 3588 4160 3588  
**καθὼς** ἐκεῖνος ἀγνός ἐστι 3:4 πᾶς **ο** ποιῶν τὴν  
 așa cum El curat este. Oricine făptuiește  
 266 2532 3588 458 4160 2532 3588 266 1510.2.3  
**αμαρτίαν** καὶ τὴν ἀνομίαν ποιεῖ καὶ ἡ ἀμαρτία ἐστὶν  
 păcatul, și nelegiuire făptuiește; și păcatul este  
 3588 458 2532 1492 3754 1565 5319 2443  
**ἡ** ἀνομία 3:5 καὶ οἰδατε ὅτι ἐκεῖνος ἐφανερώθη ἵνα  
 nelegiure. Și știți că El se arătă ca  
 3588 266 1473 142 2532 266 1722 1473 3756  
**τας** ἀμαρτίας ἡμῶν ἀρῆ καὶ ἀμαρτία ἐν αὐτῷ οὐκ  
 păcatele noastre să le ridice; și păcat în El nu  
 1510.2.3 3956 3588 1722 1473 3306 3756 264 3956  
**ἐστὶ** 3:6 πᾶς **ο** ἐν αὐτῷ μένων οὐχ ἀμαρτάνει πᾶς  
 este. Oricine în El rămâne, nu păcătuiește; oricine  
 3588 264 3756 3708-1473 3761 1097-1473  
**ο** ἀμαρτάνων οὐχ ἑώρακεν αὐτὸν οὐδὲ ἔγνωκεν αὐτὸν  
 păcătuiește nu îl văzu nici nu îl cunoaște.  
 5040 3367 4105 1473 3588 4160 3588  
 3:7 **τεκνία** μὴδεῖς πλανᾶτε υἱὰς **ο** ποιῶν τὴν  
 Copii, nimeni să nu rătăcească pe voi. Cine făptuiește  
 1343 1342 1510.2.3 2531 1565 1342 1510.2.3  
**δικαιοσύνην** δικαίος ἐστὶ καθὼς ἐκεῖνος δικαίος ἐστὶν  
 dreptatea, drept este, așa cum El drept este.  
 3588 4160 3588 266 1537 3588 1228 1510.2.3 3754  
 3:8 **ο** ποιῶν τὴν ἀμαρτίαν ἐκ τοῦ διαβόλου ἐστὶν ὅτι  
 Cine făptuiește păcatul din diavolul este, fiindcă  
 575 746 3588 1228 264 1519 3778 5319  
**ἀπ'** ἀρχῆς **ο** διάβολος ἀμαρτάνει εἰς τούτο ἐφανερώθη  
 de la început diavolul păcătuiește. Pentru aceasta se arată  
 3588 5207 3588 2316 2443 3089 3588 2041 3588 1228  
**ο** υἱὸς τοῦ θεοῦ ἵνα λύσῃ τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου  
 Fiul lui Dumnezeu, ca să distrugă lucrările diavolului.  
 3956 3588 1080 1537 3588 2316 266  
 3:9 πᾶς **ο** γεγεννημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἀμαρτίαν  
 Oricine este născut din Dumnezeu, păcat  
 3756 4160 3754 4690 1473 1722 1473 3306 2532 3756  
**οὐ** ποιεῖ ὅτι σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει καὶ οὐ  
 nu făptuiește, fiindcă sământa lui în el rămâne; și nu  
 1410 264 3754 1537 3588 2316 1080  
**δύναται** ἀμαρτάνει ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται  
 poate păcătui, fiindcă din Dumnezeu fu născut.

### Să iubim pe frați

1722 3778 5318-1510.2.3 3588 5043 3588 2316 2532  
 3:10 ἐν τούτῳ φανερά ἐστὶ τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ καὶ  
 Prin aceasta sunt arătați copiii lui Dumnezeu, și  
 3588 5043 3588 1228 3956 3588 3361 4160 1343  
**τὰ** τέκνα τοῦ διαβόλου πᾶς **ο** μὴ ποιῶν δικαιοσύνην  
 copiii diavolului. Oricine nu făptuiește dreptate  
 3756 1510.2.3 1537 3588 2316 2532 3588 3361 25 3588  
**οὐκ** ἐστὶ ἐκ τοῦ θεοῦ καὶ **ο** μὴ ἀγαπῶν τὸν  
 nu este din Dumnezeu, și nici cine nu iubește pe  
 80 1473 3754 3778 1510.2.3 3588 31 3739  
**ἀδελφὸν** αὐτοῦ 3:11 ὅτι αὕτη ἐστὶν ἡ ἀγγελία ἣν  
 frațele lui. Fiindcă acesta este mesajul pe care  
 191 575 746 2443 25 240 3756  
**ἠκούσατε** ἀπ' ἀρχῆς ἵνα ἀγαπῶμεν ἀλλήλους 3:12 **οὐ**  
 îl auziți de la început, ca să ne iubim unul pe altul. Nu  
 2531 \* 1537 3588 4190 1510.7.3 2532 4969 3588  
**καθὼς** Καὶν ἐκ τοῦ πονηροῦ ἦν καὶ ἐσφαξέτ' **τον**  
 precum Cain, care din cel rău era, și ucise pe  
 80 1473 2532 5484 5100 4969-1473 3754 3588  
**ἀδελφὸν** αὐτοῦ καὶ χάριν τίνος ἐσφαξεν αὐτὸν ὅτι **τὰ**  
 frațele lui. Și pentru ce motiv îl ucise? Fiindcă  
 2041 1473 4190 1510.7.3 3588-1161 3588 80 1473  
**ἔργα** αὐτοῦ πονηρὰ ἦν τὰ δε τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ  
 lucrările lui rele erau, iar cele ale fratelui lui,  
 1342 3361 2296 80 1473 1487 3404-1473  
**δικαία** 3:13 μὴ θαυμάζετε ἀδελφοί μου εἰ μισεῖ υἱὰς  
 drepte. Nu vă mirați frații mei dacă vă urăște  
 3588 2889 1473 1492 3754 3327 1537 3588  
**ο** κόσμος 3:14 ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι μεταβεβήκαμεν ἐκ τοῦ  
 lumea. Noi știm că trecurăm din  
 2288 1519 3588 2222 3754 25 3588 80 3588  
**θανάτου** εἰς τὴν ζωὴν ὅτι ἀγαπῶμεν τοὺς ἀδελφοὺς **ο**  
 moarte la viață, fiindcă iubim pe frați. Cine

3361 25 3588 80 3306 1722 3588 2288 3956  
**μὴ** ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν μένει ἐν τῷ θανάτῳ 3:15 πᾶς  
 nu iubește pe frați, rămâne în moarte. Oricine  
 3588 3404 3588 80 1473 443 1510.2.3 2532  
**ο** μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἀνθρωποκτόνος ἔστι καὶ  
 urăște pe frațele lui, ucigaș de oameni este, și  
 1492 3754 3956 443 3756 2192 2222 166 1722  
**οἰδατε** ὅτι πᾶς ἀνθρωποκτόνος οὐκ ἔχει ζωὴν αἰώνιον ἐν  
 știți că orice omorător de oameni nu are viață veșnică în  
 1438 3306 1722 3778 1097 3588 26 3588  
**αὐτῷ** μένουσαν 3:16 ἐν τούτῳ ἐγνώκαμεν τὴν ἀγάπην τοῦ  
 el rămânând. Prin aceasta cunoaștrăm iubirea lui  
 2316 3754 1565 5228 1473 3588 5590 1473 5087  
**θεοῦ** ὅτι ἐκεῖνος ὑπὲρ ἡμῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἔθηκε  
 Dumnezeu, fiindcă El pentru noi sufletul Lui îl puse;  
 2532 1473 3784 5228 3588 80 3588 5590  
**καὶ** ἡμεῖς οφείλομεν ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν τὰς ψυχὰς  
 și noi trebuie pentru frați sufletele noastre  
 5087 3739 1161 302 2192 3588 979 3588 2889  
**τιθέναί** 3:17 ὅς ὃ ἀν ἔχη τὸν βίον τοῦ κόσμου  
 să le punem. Cine însă ar avea traiul lumii,  
 2532 2334 3588 80 1473 5532 2192 2532 2808  
**καὶ** θεωρῆ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ χρεῖαν ἔχοντα καὶ κλείσῃ  
 și vede pe frațele său nevoie având, și își închide  
 3588 4698 1473 575 1473 4459 3588 26 3588  
**τὰ** σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ' αὐτοῦ πὼς ἡ ἀγάπη τοῦ  
 măruntaiele lui față de el, cum iubirea lui  
 2316 3306 1722 1473 5040 1473 3361 25  
**θεοῦ** μένει ἐν αὐτῷ 3:18 **τεκνία** μοι μὴ ἀγαπῶμεν  
 Dumnezeu rămâne în el? Copilașii mei, să nu iubim  
 3056 3366 1100 235 2041 2532 225 2532  
**λόγῳ** μὴδὲ γλώσση ἀλλ' ἔργῳ καὶ ἀληθείᾳ 3:19 καὶ  
 cu cuvântul nici cu limba, ci cu fapta și cu adevărul. Și  
 1722 3778 1097 3754 1537 3588 225 1510.2.4 2532  
**ἐν** τούτῳ γινώσκουμεν ὅτι ἐκ τῆς ἀληθείας ἐσμὲν καὶ  
 prin aceasta vom cunoaște că din adevăr suntem, și  
 1715 1473 3982 3588 2588 1473 3754  
**ἐμπροσθεν** αὐτοῦ πείσομεν τὰς καρδίας ἡμῶν 3:20 ὅτι  
 înaintea lui ne vom liniști inimile noastre. Căci  
 1437 2607-1473 3588 2588 3754 3173 1510.2.3  
**ἐὰν** καταγνώσκῃ ἡμῶν ἡ καρδιά ὅτι μεζίν ἐστὶν  
 dacă ne condamnă inima, să știm că mai mare este  
 3588 2316 3588 2588 1473 2532 1097 3936  
**ο** θεὸς τῆς καρδίας ἡμῶν καὶ γινώσκει πάντα  
 Dumnezeu decât inima noastră, și El cunoaște toate lucrurile.  
 27 1437 3588 2588 1473 3361 2607-1473  
 3:21 ἀγαπητοὶ ἐὰν ἡ καρδιά ἡμῶν μὴ καταγνώσκῃ ἡμῶν  
 Preaiubiților, dacă inima noastră nu ne condamnă,  
 3954 2192 4314 3588 2316 2532 3739-1437  
**παρρησίαν** ἔχομεν πρὸς τὸν θεόν 3:22 καὶ ὁ εἰς  
 încredere avem înaintea lui Dumnezeu. Și orice  
 154 2983 3844 1473 3754 3588 1785 1473  
**αὐτῶν** λαμβάνομεν παρ' αὐτοῦ ὅτι τὰς ἐντολάς αὐτοῦ  
 îi cerem, primim de la El, fiindcă poruncile lui  
 5083 2532 3588 701 1799 1473 4160 2532  
**τηροῦμεν** καὶ τὰ ἀρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ ποιούμεν 3:23 καὶ  
 le păzim și cele plăcute înaintea Lui facem. Și  
 3778 1510.2.3 3588 1785 1473 2443 4100 3588 3686  
**αὕτη** ἐστὶν ἡ ἐντολή αὐτοῦ ἵνα πιστεύσωμεν τῷ ὀνόματι  
 aceasta este porunca Lui, ca să credem în Numele  
 3588 5207 1473 \* 5547 2532 25 240  
**τοῦ** υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ χριστοῦ καὶ ἀγαπῶμεν ἀλλήλους  
 Fiului Lui, Isus Hristos, și să ne iubim unii pe alții,  
 2531 1325 1785 2532 3588 5083 3588 1785  
**καθὼς** ἔδωκεν ἐντολήν 3:24 καὶ ὁ τηρῶν τὰς ἐντολάς  
 după cum El ne dădu poruncă. Și cine păzește poruncile  
 1473 1722 1473 3306 2532 1473 1722 1473 2532 1722 3778  
**αὐτοῦ** ἐν αὐτῷ μένει καὶ αὐτὸς ἐν αὐτῷ ἐν τούτῳ  
 Lui, în El rămâne, și El în el. Și prin aceasta  
 1097 3754 3306 1722 1473 1537 3588 4151 3739  
**γινώσκουμεν** ὅτι μένει ἐν ἡμῖν ἐκ τοῦ πνεύματος οὐ  
 cunoaștrăm că El rămâne în noi, prin Duhul pe care  
 1473 1325  
**ἡμῖν** ἔδωκεν  
 ni-L dădu.

3:15 †2 oc; Ioa 8:44, 1In 3:15

3:16 †Ald. omite του θεου

3:17 †mijloacele de existență, Mar 12:44

## CAPITOLUL 4

## Cercetarea duhurilor

4:1 27 αγαπητοί 3361 3956 4151 4100  
 Preaiubiților, să nu [ 2 orice 3 duh 1 credeți],  
 235 1381 3588 4151 1487 1537 3588 2316  
 αλλά δοκιμάζετε τα πνεύματα ει εκ του θεού  
 ci lămuritiți duhurile, dacă de la Dumnezeu  
 1510.2.3 3754 4183 5578 1831 1519 3588  
 εστιν ότι πολλοί ψευδοπροφήται εξελθύθασιν εις τον  
 sunt; căci mulți falși-profeți ieșiră in  
 2889 1722 3778 1097 3588 4151 3588 2316  
 κόσμον 4:2 εν τούτω γινώσκετε το πνεύμα του θεού  
 lume. Prin aceasta cunoașteți Duhul lui Dumnezeu,  
 3956 4151 3739 3670 \* 5547 1722 4561  
 παν πνεύμα ο ομολογεί Ιησούν χριστόν εν σαρκί  
 orice duh care mărturisește că Isus Hristos în carne  
 2064 1537 3588 2316 1510.2.3 2532 3956  
 εληλυθότα εκ του θεού εστι 4:3 και παν  
 a venit, duhul acela din Dumnezeu este. Și orice  
 4151 3739 3361 3670 3588 \* 5547 1722 4561  
 πνεύμα ο μη ομολογεί τον Ιησούν χριστόν εν σαρκί  
 duh care nu mărturisește că Isus Hristos în carne  
 2064 1537 3588 2316 3756 1510.2.3 2532 3778  
 εληλυθότα εκ του θεού ουκ εστι και τούτο  
 a venit, duhul acela din Dumnezeu nu este. Ci acesta  
 1510.2.3 3588 3588 500 3739 191 3754 2064  
 εστι το του αντιχριστου ο ακηκόατε ότι έρχεται  
 este cel al antihristului, depre care auzirăți că vine,  
 2532 3568 1722 3588 2889 1510.2.3 2235 1473 1537 3588 2316  
 και νυν εν τω κόσμω εστιν ήδη 4:4 υμεις εκ του θεού  
 și acum în lume este deja. Voi din Dumnezeu  
 1510.2.5 5040 2532 3528-1473 3754 3173 1510.2.3  
 εστε τεκνία και νενηκάατε αυτούς ότι μεις εν  
 sunteți, copilașilor, și le-ați învins; fiindcă mai mare este  
 3588 1722 1473 2228 3588 1722 3588 2889 1473 1537 3588  
 ο εν υμίν η ο εν τω κόσμω 4:5 αυτοι εκ του  
 Cel ce e în voi, decât cel ce e în lume. Ei din  
 2889 1510.2.6 1223 3778 1537 3588 2889 2980 2532 3588  
 κόσμου εισι διά τούτο εκ του κόσμου λαλούσι και ο  
 lume sunt; de aceea ca din lume vorbesc, și  
 2889 1473 191 1473 1537 3588 2316 1510.2.4  
 κόσμος αυτών ακουεί 4:6 ημεις εκ του θεού εσμέν  
 lumea îi ascultă. Noi din Dumnezeu suntem;  
 3588 1097 3588 2316 191-1473 3739 3756 1510.2.3 1537  
 ο γινώσκων τον θεόν ακουεί ημών ος ουκ εστιν εκ  
 cine cunoaște pe Dumnezeu, ne ascultă; cine nu este din  
 3588 2316 3756 191-1473 1537 3778 1097 3588  
 του θεού ουκ ακουεί ημών εκ τούτου γινώσκομεν το  
 Dumnezeu, nu ne ascultă. Prin aceasta cunoaștem  
 4151 3588 225 2532 3588 4151 3588 4106  
 πνεύμα της αληθείας και το πνεύμα της πλάνης  
 duhul adevărului și duhul rătăcirii.

## Iubiți-vă unul pe altul

4:7 27 αγαπητοί 25 240 3754 3588  
 Preaiubiților, să ne iubim unul pe altul, fiindcă  
 26 1537 3588 2316 1510.2.3 2532 3956 3588 25  
 αγαπη εκ του θεού εστι και πας ο αγαπων  
 iubirea din Dumnezeu este; și oricine iubeste  
 1537 3588 2316 1080 2532 1097 3588 2316  
 εκ του θεού γεγέννηται και γινώσκει τον θεόν  
 din Dumnezeu este născut și cunoaște pe Dumnezeu.  
 4:8 ο 3588 3361 25 3756 1097 3588 2316 3754 3588  
 μη αγαπων ουκ εγνω τον θεόν ότι ο  
 Cine nu iubeste nu cunoaște pe Dumnezeu, fiindcă  
 2316 26 1510.2.3 1722 3778 5319 3588  
 θεός αγαπη εστιν 4:9 εν τούτω εφανερώθη η  
 Dumnezeu iubire este. În aceasta se arătă  
 26 3588 2316 1722 1473 3754 3588 5207 1473 3588  
 αγαπη του θεού εν ημίν ότι τον υιόν αυτού τον  
 iubirea lui Dumnezeu în noi, că pe Fiul Lui, Cel  
 3439 649 3588 2316 1519 3588 2889 2443  
 μονογενή απέσταλκεν ο θεός εις τον κόσμον υα  
 Unul Născut, trimise Dumnezeu în lume, ca

2198 1223 1473 1722 3778 1510.2.3 3588 26  
 ζήσωμεν δι' αυτού 4:10 εν τούτω εστιν η αγαπη  
 să trăim prin El. În aceasta este iubirea,  
 3756 3754 1473 25 3588 2316 235 3754 1473  
 ουχ ότι ημεις ηγάπησαμεν τον θεόν αλλ' ότι αυτός  
 nu că noi iubirăm pe Dumnezeu, ci că El  
 25-1473 2532 649 3588 5207 1473 2434  
 ηγάπησεν ημάς και απέστειλε τον υιόν αυτού ιλασμόν  
 ne iubi, și trimise pe Fiul Lui ca ispășire  
 4012 3588 266 1473 27 1487 3779 3588  
 περί των αμαρτιών ημών 4:11 αγαπητοί ει ούτως ο  
 pentru păcatele noastre. Preaiubiților, dacă astfel  
 2316 25-1473 2532 1473 3784 240  
 θεός ηγάπησεν ημάς και ημεις οφείλομεν αλλήλους  
 Dumnezeu ne iubi, și noi trebuie unul pe altul  
 25 2316 3762 4455 2300 1437  
 αγαπών 4:12 θεόν ουδεις πόποτε τεθέαται εάν  
 să ne iubim. Pe Dumnezeu nimeni vreodată nu îl văzu. Dacă  
 25 240 3588 2316 1722 1473 3306 2532  
 αγαπώμεν αλλήλους ο θεός εν ημίν μένει και  
 ne iubim unul pe altul, Dumnezeu în noi rămâne, și  
 3588 26 1473 5048 1510.2.3 1722 1473 1722  
 η αγαπη αυτού τετελειωμένη εστιν εν ημίν 4:13 εν  
 iubirea Lui desăvârșită este în noi. Prin  
 3778 1097 3754 1722 1473 3306 2532 1473  
 τούτω γινώσκομεν ότι εν αυτόν μένομεν και αυτός  
 aceasta cunoaștem că în El rămânem, și că El rămâne  
 1722 1473 3754 1537 3588 4151 1473 1325-1473  
 εν ημίν ότι εκ του πνεύματος αυτού δέδοκεν ημίν  
 în noi, fiindcă din Duhul Lui ne dădu.  
 2532 1473 2300 2532 3140 3754 3588 3962  
 4:14 και ημεις τεθέαμεθα και μαρτυρούμεν ότι ο πατήρ  
 Și noi văzurăm, și dăm mărturie că Tatăl  
 649 3588 5207 4990 3588 2889 3739 302  
 απέσταλκε τον υιόν σωτήρα του κόσμου 4:15 ος αν  
 trimise pe Fiul ca Salvator al lumii. Cine  
 3670 3754 \* 1510.2.3 3588 5207 3588 2316  
 ομολογήση ότι Ιησούς εστιν ο υιός του θεού ο  
 va mărturisi că Isus este Fiul lui Dumnezeu,  
 2316 1722 1473 3306 2532 1473 1722 3588 2316  
 θεός εν αυτόν μένει και αυτός εν τω θεώ  
 Dumnezeu în el rămâne și el în Dumnezeu.  
 2532 1473 1097 2532 4100 3588 26  
 4:16 και ημεις εγνωκαμεν και πεπιστευκαμεν την αγαπην  
 Și noi cunoscurăm și crezurăm iubirea  
 3739 2192 3588 2316 1722 1473 \* 2316 26 1510.2.3  
 ην έχει ο θεός εν ημίν ο θεός αγαπη εστι  
 pe care o are Dumnezeu față de noi. Dumnezeu iubire este;  
 2532 3588 3306 1722 3588 26 1722 3588 2316 3306  
 και ο μένων εν τη αγαπη εν τω θεώ μένει  
 și cine rămâne în iubire, în Dumnezeu rămâne,  
 2532 3588 2316 1722 1473 1722 3778 5048  
 και ο θεός εν αυτού† 4:17 εν τούτω τετελειώται  
 și Dumnezeu în el. În aceasta fu desăvârșită  
 3588 26 3326 1473 2443 3954 2192 1722 3588  
 η αγαπη μεθ' ημών ινα παρρησιαν έχομεν εν τη  
 iubirea față de noi, ca îndrăzneală să avem în  
 2250 3588 2920 3754 2531 1565 1510.2.3 2532 1473  
 ημέρα της κρίσεως ότι καθώς εκείνος εστι και ημεις  
 ziua judecății; fiindcă așa cum El este, și noi  
 1510.2.4 1722 3588 2889 3778 5401 3756 1510.2.3 1722  
 εσμέν εν τω κόσμω τούτω 4:18 φόβος ουκ εστιν εν  
 suntem în lumea aceasta. Frică nu este în  
 3588 26 235 3588 5046 26 1854 906 3588  
 τη αγαπη αλλ' η τελεία αγαπη έξω βάλλει τον  
 iubire, ci [1 3 desăvârșită 2 iubirea] afară aruncă  
 5401 3754 3588 5401 2851 2192 3588-1161 5399  
 φόβον ότι ο φόβος κόλασιν έχει ο δε φοβούμενος  
 frică; fiindcă frica pedepășă are, și cel căruia îi este frică  
 3756 5048 1722 26 1473 25-1473  
 ου τετελειώται εν αγαπη 4:19 ημεις αγαπώμεν αυτόν  
 nu este desăvârșit în iubire. Noi Îl iubim,  
 3754 1473 4413 25-1473 1437 5100 2036  
 ότι αυτός πρώτος ηγάπησεν ημάς 4:20 εάν τις ειπη  
 fiindcă El cel dintâi ne iubi. Dacă cineva spune  
 3754 25 3588 2316 2532 3588 80 1473 3404  
 ότι αγαπώ τον θεόν και τον αδελφόν αυτού μιση  
 că, lubesc pe Dumnezeu, și pe fratele lui îl urăște,  
 5583 1510.2.3 3588 1063 3361 25 3588 80 1473  
 ψευστης εστιν ο γαρ μη αγαπών τον αδελφόν αυτού  
 mincinos este. 2 Cine 1 căci nu iubeste pe fratele lui,

4:1 †cercetați, (DEX) a clarifica, a purifica sub acțiunea focului

4:16 †CP adaugă μενει - locuiește

3739 3708 3588 2316 3739 3756 3708 4459 1410  
 ον **εώρακε τον θεόν** ον **ουχ εώρακε πως δυνάται**  
 pe care îl văzu, pe Dumnezeu, pe care nu îl văzu, cum poate  
 25 2532 3778 3588 1785 2192 575 1473  
**αγαπών 4:21 και ταύτην την εντολήν έχομεν απ αυτού**  
 să-L iubească. Și această poruncă avem de la El,  
 2443 3588 25 3588 2316 25 2532 3588 80  
**ινα ο αγαπών τον θεόν αγαπά και τον αδελφόν**  
 ca cine iubește pe Dumnezeu, să iubească și pe fratele  
 1473  
**αυτού**  
 lui.

## CAPITOLUL 5

## Să iubim pe Dumnezeu

3956 3588 4100 3754 \* 1510.2.3 3588 5547  
**5:1 πας ο πιστεύων ότι Ιησούς εστίν ο χριστός**  
 Oricine crede că Isus este Hristosul,  
 1537 3588 2316 1080 2532 3956 3588 25 3588  
**εκ του θεού γεγέννηται και πας ο αγαπών του**  
 din Dumnezeu este născut; și oricine iubește pe Cel ce  
 1080 25 2532 3588 1080 1537 1473  
**γεννήσαντα αγαπά και τον γεγεννημένον εξ αυτού**  
 născu, iubește și pe cel născut din El.  
 1722 3778 1097 3754 25 3588 5043 3588  
**5:2 εν τούτω γινώσκομεν ότι αγαπώμεν τα τέκνα του**  
 Prin aceasta știm că iubim pe copiii lui  
 2316 3752 3588 2316 25 2532 3588 1785 1473  
**θεού οταν τον θεόν αγαπώμεν και τας εντολάς αυτού**  
 Dumnezeu, când pe Dumnezeu iubim, și poruncile Lui  
 5083 3778-1063 1510.2.3 3588 26 3588 2316 2443  
**τηρώμεν 5:3 αυτή γαρ εστιν η αγάπη του θεού ινα**  
 le păzim. Căci aceasta este iubirea lui Dumnezeu, ca  
 3588 1785 1473 5083 2532 3588 1785 1473 926  
**τας εντολάς αυτού τηρώμεν και αι εντολαι αυτού βρειαι**  
 poruncile Lui să le ținem, și poruncile Lui grele  
 3756 1510.2.6 3754 3956 3588 1080 1537 3588  
**ουκ εισιν 5:4 ότι παν το γεγεννημένον εκ του**  
 nu sunt. Fiindcă oricine e născut din  
 2316 3528 3588 2889 2532 3778 1510.2.3 3588 3529 3588  
**θεού ρικα τον κόσμον και αυτή εστιν η ρικη η**  
 Dumnezeu învinge lumea, și aceasta este victoria  
 3528 3588 2889 3588 4102 1473 5100 1510.2.3 3588  
**ρικήσασα τον κόσμον η πιστις ημών† 5:5 τις εστιν ο**  
 învingerii lumii, credința noastră. Cine este cel ce  
 3528 3588 2889 1508 3588 4100 3754 \* 1510.2.3  
**ρικών τον κόσμον ει μη ο πιστεύων ότι Ιησούς εστιν**  
 învinge lumea, dacă nu cel care crede că Isus este  
 3588 5207 3588 2316 3778 1510.2.3 3588 2064 1223  
**ο υιός του θεού 5:6 ουτός εστιν ο ελθών δι**  
 Fiul lui Dumnezeu? El este cel ce veni prin  
 5204 2532 129 \* 3588 5547 3756 1722 3588 5204  
**ύδατος και αιματος Ιησούς ο χριστός ουκ εν τω ύδατι**  
 apă și sânge, Isus Hristosul; nu în apă  
 3440 235 1722 3588 5204 2532 3588 129 2532 3588 4151  
**μόνον αλλ εν τω ύδατι και τω αίματι και το πνεύμα**  
 numai, ci în apă și sânge; și Duhul  
 1510.2.3 3588 3140 3754 3588 4151 1510.2.3 3588 225  
**εστι το μαρτυρούν ότι το πνεύμα εστιν η αλήθεια**  
 este Cel ce mărturisește, căci Duhul este adevărul.  
 3754 5140 1510.2.6 3588 3140 1722 3588 3772 3588  
**5:7 ότι τρεις εισιν οι μαρτυρούντες† εν τω ουρανώ ο**  
 Căci trei sunt care mărturiseșc în cer,  
 3962 2532 3588 3056 2532 3588 39 4151 2532 3588 5140  
**πατήρ και ο λόγος και το άγιον πνεύμα και οι τρεις**  
 Tatăl, și cuvântul și Duhul Sfânt; și Cei trei  
 1519 1520 1510.2.6 2532 5140 1510.2.6 3588 3140 1909 3588  
**εις εν εισι και τρεις εισιν οι μαρτυρούντες επί της**  
 în una sunt. Și trei sunt care mărturiseșc pe  
 1093 3588 4151 2532 3588 5204 2532 3588 129 2532  
**γης 5:8 το πνεύμα και το ύδωρ και το αίμα και**  
 pământ, Duhul, și apa, și sângele; și  
 3588 5140 1519 3588 1520 1510.2.6 1487 3588 3141 3588  
**οι τρεις εις το εν εισιν 5:9 ει την μαρτυριαν του**  
 cei trei în cel unu sunt. Dacă mărturia

5:4 †CP scrie νμων - voastră

5:7 †Ald. omite restul versetului

5:8 †CP omite tot versetul

444 2983 3588 3141 3588 2316 3173  
**ανθρώπων λαμβάνομεν η μαρτυρία του θεού μεζών**  
 oamenilor o primim, mărturia lui Dumnezeu mai mare  
 1510.2.3 3754 3778 1510.2.3 3588 3141 3588 2316 3739  
**εστιν ότι αυτή εστιν η μαρτυρία του θεού ην**  
 este; fiindcă aceasta este mărturia lui Dumnezeu pe care  
 3140 4012 3588 5207 1473 3588 4100  
**μεμαρτύρηκε περί του υιού αυτού 5:10 ο πιστεύων**  
 El o mărturisii cu privire la Fiul Lui. Cine crede  
 1519 3588 5207 3588 2316 2192 3588 3141 1722 1473 3588  
**εις τον υιόν του θεού έχει την μαρτυριαν εν εαυτώ ο**  
 în Fiul lui Dumnezeu, are mărturia în el; cine  
 3361 4100 3588 2316 5583 4160 1473 3754  
**μη πιστεύων τω θεώ ψευδστην πεποιηκεν αυτόν ότι**  
 nu crede pe Dumnezeu, mincinos îl făcu pe El, fiindcă  
 3756 4100 1519 3588 3141 3739 3140  
**ου πεπίστευκεν εις την μαρτυριαν η μαμαρτύρηκεν**  
 nu crezu în mărturia pe care o mărturisii  
 3588 2316 4012 3588 5207 1473 2532 3778 1510.2.3  
**ο θεός περί του υιού αυτού 5:11 και αυτή εστιν**  
 Dumnezeu cu privire la Fiul Lui. Și aceasta este  
 3588 3141 3754 2222 166 1325-1473 3588 2316  
**η μαρτυρία ότι ζών αιώνιον έδωκεν ημιν ο θεός**  
 mărturia, că viață veșnică ne dădu Dumnezeu,  
 2532 3778 3588 2222 1722 3588 5207 1473 1510.2.3 3588 2192  
**και αυτή η ζωη εν τω υιό αυτού εστιν 5:12 ο έχων**  
 și această viață în Fiul Lui este. Cine are  
 3588 5207 2192 3588 2222 3588 3361 2192 3588 5207 3588 2316  
**τον υιόν έχει την ζωην ο μη έχων τον υιόν του θεού**  
 pe Fiul, are viața; cine nu are pe Fiul lui Dumnezeu,  
 3588 2222 3756 2192 3778 1125-1473 3588  
**την ζωην ουκ έχει 5:13 ταύτα έγραφα μνιν τοις**  
 viața nu o are. Acestea vă scrisei, vouă celor ce  
 4100 1519 3588 3686 3588 5207 3588 2316 2443  
**πιστεύουσιν εις το όνομα του υιού του θεού ινα**  
 credeți în Numele Fiului lui Dumnezeu, ca  
 1492 3754 2222 166 2192 2532 2443 4100 1519 3588  
**ειδητε ότι ζών αιώνιον έχετε και ινα πιστεύητε εις το**  
 să știți că viață veșnică aveți, și ca să credeți în  
 3686 3588 5207 3588 2316  
**όνομα του υιού του θεού**  
 Numele Fiului lui Dumnezeu.

## Să cerem cu îndrăzneală

2532 3778 1510.2.3 3588 3954 3739 2192  
**5:14 και αυτή εστιν η παρηρσία ην έχομεν**  
 Și aceasta este îndrăzneala pe care o avem  
 4314 1473 3754 1437 5100-154 2596 3588 2307 1473  
**προς αυτόν ότι εάν τι αιτώμεθα κατά το θέλημα αυτού**  
 în El, că dacă cerem ceva după voia Lui,  
 191-1473 2532 1437 1492 3754 191-1473  
**ακουει ημών 5:15 και εάν οίδαμεν ότι ακουει ημών**  
 El ne ascultă. Și dacă știm că ne ascultă,  
 3739-302 154 1492 3754 2192 3588 155 3739  
**ο αν αιτώμεθα οίδαμεν ότι έχομεν τα αιτήματα α**  
 orice cerem, știm că avem cererile pe care  
 154 3844 1473 1437 5100 1492 3588 80 1473  
**ητήκαμεν παρ αυτού 5:16 εάν τις ιδη τον αδελφόν αυτού**  
 le cerurăm de la El. Dacă cineva vede pe fratele lui  
 264 266 3361 4314 2288 154 2532  
**αμαρτάνοντα αμαρτιαν μη προς θάνατον αιτήσει και**  
 păcătuiind păcat care nu e spre moarte, să ceară, și  
 1325-1473 2222 3588 264-3361 4314 2288  
**δώσει αυτό ζωην τοις αμαρτάνουσι μη προς θάνατον**  
 El îi va da viață, aceluia ce nu păcătui spre moarte.  
 1510.2.3 266 4314 2288 3756 4012 1565 3004  
**έστιν αμαρτια προς θάνατον ου περι εκείνης λέγω**  
 Este păcat spre moarte; nu cu privire la acesta spun  
 2443 2065 3956 93 266 1510.2.3 2532 1510.2.3  
**ινα ερωτήση 5:17 πάσα αδικία αμαρτία εστι και εστιν**  
 ca să ceară. Orice nedreptate păcat este; și este  
 266 3756 4314 2288 1492 3754 3956  
**αμαρτια ου προς θάνατον 5:18 οίδαμεν ότι πας**  
 păcat care nu e spre moarte. Știm că oricine  
 3588 1080 1537 3588 2316 3756 264 235  
**ο γεγεννημένος εκ του θεού ουχ αμαρτάνει αλλ**  
 fu născut din Dumnezeu nu păcătuieste; ci  
 3588 1080 1537 3588 2316 5083 1438 2532 3588  
**ο γενηθείς εκ του θεού τηρεί εαυτόν και ο**  
 cel născut din Dumnezeu se păzește pe sine, și cel  
 4190 3756 680-1473 1492 3754 1537 3588  
**ποηρός ουχ άπτεται αυτού 5:19 οίδαμεν ότι εκ του**  
 rău nu îl atinge. Știm că din

2316 1510.2.4 2532 3588 2889 3650 1722 3588 4190  
**θεοῦ ἐσμὲν καὶ ὁ κόσμος ὅλος ἐν τῷ πονηρῷ**  
 Dumnezeu suntem, și că lumea întreagă în cel rău  
 2749 1492 1161 3754 3588 5207 3588 2316 2240 2532  
**κεῖται 5:20 οἶδαμεν δὲ ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἦκει καὶ**  
 zace. Știm însă că Fiul lui Dumnezeu veni, și  
 1325-1473 1271 2443 1097 3588 228 2532  
**δὲδωκεν ἡμῖν διανοίαν ἵνα γινώσκωμεν τὸν ἀληθινὸν καὶ**  
 ne dădu pricepere ca să cunoaștem pe Cel adevărat; și  
 1510.2.4 1722 3588 228 1722 3588 5207 1473 \* 5547  
**ἐσμὲν ἐν τῷ ἀληθινῷ ἐν τῷ νῷ αὐτοῦ Ἰησοῦ χριστῷ**  
 suntem în Cel adevărat, în Fiul Lui, Isus Hristos.  
 3778 1510.2.3 3588 228 2316 2532 3588 2222 166  
**οὗτός ἐστιν ὁ ἀληθινὸς θεὸς καὶ ἡ ζωὴ αἰώνιος**  
 El este adevăratul Dumnezeu, și viața veșnică.  
 5:21 5040 5442 1438 575 3588 1497 281  
**τεκνία φυλάξατε εαυτοὺς ἀπὸ τῶν εἰδώλων ἀμὴν**  
 Copii, păziți-vă pe voi înșivă de la idoli. Amin.  
 100.00%